



• КИЕВ '80 •



КИЕВ **ДИНАМО.**

1/32 ФИНАЛА КУБКА
УЕФА ПО ФУТБОЛУ

СОФИЯ = **ЛЕВСКИ-**
СПАРТАК.



РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СТАДИОН
(ул. Красноармейская, 55)
г. КИЕВ
17 СЕНТЯБРЯ 1980 ГОДА

ПРОГРАММА

КОМИТЕТ ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ И СПОРТУ
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР
ФЕДЕРАЦИЯ ФУТБОЛА СССР

ФУТБОЛ

Кубок УЕФА

ПЕРВЫЙ КРУГ 1/32 ФИНАЛА

«Динамо» (Киев, СССР) —
«Левски-Спартак» (София, Болгария)

ПРОГРАММА

Республиканский стадион
[ул. Красноармейская, 55]

17 сентября 1980 года
Начало матча в 19.00

В этом году впервые советский футбол будет представлен в розыгрышах европейских кубков сразу пятью клубами. Большая заслуга в этом, прежде всего, киевского «Динамо». Дело в том, что с нынешнего года вступила в действие новая система определения представительства стран в Кубке УЕФА.

Коэффициент представительства вычисляется следующим образом. В зачет идут выступления всех клубов одной страны во всех трех европейских турнирах — Кубке чемпионов, Кубке кубков и Кубке УЕФА. Победа приносит два очка, ничья — одно, поражение — ноль. Кроме того, клубам начисляются поощрительные очки: по одному за выход в $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ финала и за участие в финальном матче. Иными словами, финалист любого турнира, помимо очков за победы и ничьи, получает дополнительно еще три очка, участник полуфинала — два, четвертьфиналист — одно. Очки всех клубов во всех турнирах суммируются и делятся на количество команд, выступавших в этих соревнованиях от одной страны. В итоге появляется коэффициент, который вычисляется до тысячных долей и не округляется. Оговорено, что если два коэффициента окажутся равными, то решение примет Оргкомитет. Коэффициенты по каждому году суммируются за пятилетний срок. Представительство в нынешнем розыгрыше определено, таким образом, по итогам сезонов 1974—1975, 1975—1976, 1976—1977, 1977—1978, 1978—1979 гг. Именно в этот период достигли наши земляки своих наивысших успехов на европейской арене — выиграли Кубок кубков (1975 г.), вышли в полуфинал Кубка чемпионов (1977 г.).

По новому Положению, страны, которые займут в суммарной классификации три первых места, получают право делегировать на Кубок УЕФА по четыре клуба, а страны, занявшие с 4-го по 8-е места, — по три клуба.

Вот какие страны получили такое представительство

ФРГ (52,617), Голландия (39,200), Бельгия (38,300), Англия (38,141), Испания (35,800), СССР (33,050), Югославия (28,250), ГДР (26,650).

Страны, занявшие с 9-го по 21-е места, выставляют по два клуба. Среди них оказались Италия, Франция, Венгрия, Чехословакия, Польша, Шотландия, Болгария и ряд других стран. Ну, а страны, занявшие 11 последних мест, выставляют лишь по одному клубу.

По регламенту, установленному УЕФА, национальные футбольные федерации должны были до 30 июня 1980 года точно определить свои команды для участия в европейских соревнованиях. Поскольку, по сложившейся в советском футболе традиции, финальный матч Кубка СССР проводится в августе, в Лемб физкультурника, для участия в розыгрыше Кубка обладателей кубков 1980—1981 годов была заявлена команда «Динамо» (Тбилиси) — обладатель Кубка СССР 1979 года.

Сегодня советские команды встречаются с такими соперниками:

Кубок чемпионов

«Женесс Эш» (Люксембург) — «Спартак» (Москва)

Кубок кубков

«Кастория» (Греция) — «Динамо» (Тбилиси)

Кубок УЕФА

«Шахтер» (Донецк) — «Эйнтрахт» (Франкфурт-на-Майне, ФРГ)
 «Динамо» (Киев) — «Левски-Спартак» (Болгария)
 «Локерен» (Бельгия) — «Динамо» (Москва)

Стартовые поединки проходят на полях команд, указанных первыми. Донецкий «Шахтер», обладатель Кубка СССР 1980 года, примет участие в розыгрыше Кубка обладателей кубков в 1981—1982 гг.

Образован в 1969 году в результате объединения клубов «Левски» и «Спартак». «Левски» — один из старейших болгарских клубов, основан в 1914 году. Назван именем национального героя Болгарии, в 1950—1957 гг. именовался «Динамо». Клубные цвета — бело-голубые. Чемпионом страны команда становилась 14 раз, столько же раз владела Кубком. Считается самой популярной командой в Болгарии. Свыше 100 игроков «Левски» защищали в разное время цвета сборной страны, среди которых особо следует отметить центрального нападающего Георгия Аспарухова.

В розыгрышах европейских футбольных кубков команда участвовала 12 раз, однако лишь трижды достигала 1/4 финала. Наиболее успешно выступает на международной арене в последние годы. Так, в розыгрыше Кубка кубков 1976—1977 гг. болгарские футболисты обыграли финский «Рейпас» — 12:2 и 7:1, португальскую «Боависту» — 2:0 и 1:3, уступив в 1/4 финала мадридскому «Атлетико» — 2:1 и 0:2. Успешным можно признать и выступление в Кубке УЕФА 1975—1976 гг., где «Левски-Спартак» преодолел турецкий «Эскишехирспор» — 3:0 и 1:4, западногерманский «Дуйсбург» — 2:3 и 2:1, всемирно известный «Аякс» — 1:2 и 2:1 (по пенальти 5:3), уступив в 1/4 финала не менее известной «Барселоне» — 0:4 и 5:4.

В сезоне 1979—1980 гг. болгарские спортсмены выступали в розыгрыше Кубка чемпионов, где уже в первом круге уступили мадридскому «Реалу» — 0:1 и 0:2.

Что же представляет собой «Левски-Спартак»-80?

Сезон 1979—1980 гг. команда завершила на третьем месте, вслед за ЦСКА «Септемврийско знаме» и «Славией», что в сравнении с предыдущим, когда бело-голубые завоевали и первенство и Кубок, рассматривается клубом как шаг назад.

Однако и «бронза» может считаться успехом, если команда постоянно вводит в состав талантливую молодежь, наигрывает новые связи и звенья, короче говоря, работает на перспективу. Такое удается немногим — перестраиваясь, удерживаться на ведущих позициях.

В прошлом сезоне нашим гостям не хватало стабильности. Наряду с яркими победами у них нередко случались и «бледные» матчи.

Хотя в минувшем сезоне в играх чемпионата Болгарии за «Левски-Спартак» выступал 21 футболист, можно говорить о наличии в команде надежного костяка. Это — вратарь Стайков, на счету которого более 200 матчей в высшей лиге, а также выступления в составе сборной страны. Это защитники Николов, Аладжов и Николчев, умеющие надежно играть в обороне и активно участвовать в атаке. Это действующие игроки команды (особенно Николов). Это дриблер команды, полузащитник Панов, обладающий мощнейшим ударом с дальней дистанции, и его коллега по средней линии Барзов, с его своеобразным дриблингом и хорошим позиционным чутьем. Много хлопот обороне соперников доставляет и остро атакующий форвард Спасов — лучший бомбардир команды в минувшем сезоне.

Из большого для одного сезона числа дебютантов (их было сразу шесть) следует, пожалуй, отметить защитника Грекова и нападающего Сиракова, выступавших за сборную юниоров. И хотя постоянного места в основном составе клубной команды у них еще нет, их задор и старание обещают стать полезными бело-голубым.

В заключение — информация к размышлению. В сезоне 1979—1980 гг. сегодняшние соперники четырежды встречались с одними и теми же командами

Кубок УЕФА

1/32. «Динамо» (Киев) — ЦСКА «Септемврийско знаме» (София) 2:1 и 1:1
1/16. «Локомотив» (София) — «Динамо» (Киев) 1:0 и 1:2

Чемпионат НРБ

«Левски-Спартак» — ЦСКА «Септемврийско знаме» 1:1 и 1:2
«Локомотив» — «Левски-Спартак» 0:5 и 2:3

Предложение об организации турнира между футболистами городов, проводящих международные промышленные и торговые ярмарки, высказал в 1955 году вице-президент ФИФА Томмен (Швейцария). Вместе с известными деятелями ФИФА Роузом (Англия) и Барасси (Италия) он создал оргкомитет турнира, получившего официальное название «Кубок ярмарочных городов».

Популярность и авторитет турнира росли из года в год, что объясняется сильным составом участников, к тому же более равным, чем в двух других европейских турнирах.

С другой стороны, Кубок ярмарок давно утратил всякую связь с ярмарками, его название превратилось в анахронизм. Не соответствовала современной структуре международного футбола подконтрольность соревнований специальному оргкомитету, в то время как проведение всех европейских турниров является исключительной компетенцией УЕФА.

Все эти обстоятельства вызвали перемены в организации турнира. С 1971 года вместо Кубка ярмарок разыгрывается Кубок УЕФА. Прежний приз — Кубок ярмарок осенью 1971 года перешел в собственность победителя матча между первым его обладателем — испанской «Барселоной» и английской командой «Лидс Юнайтед», выигравшей Кубок в сезоне 1970—1971 гг. Со счетом 2:1 победила «Барселона».

Количество участников турнира не превышает 64. По регламенту команды проводят по два матча на каждом этапе турнира — на своем и чужом поле; победа присуждается той из них, которая забила в итоге двух встреч больше голов; при равенстве мячей предпочтение отдается команде, забившей больше мячей в гостях; если и в этом случае команды равны, во втором матче назначаются добавочные 30 минут игры, в которые правило о преимуществе мячей, забитых на чужом поле, не действует; если и они не выявят победителя, командам предоставляется возможность пробить пенальти.

При жеребьевке Кубка предусмотрено рассевание сильнейших команд. В этом году к ним были отнесены «Гамбург», «Штуттгарт», «Эйнтрахт» и «Кельн» (все — ФРГ), бельгийские «Андерлехт» и «Моленбек», испанская «Барселона», «Сент-Этьенн» (Франция), «Ювентус» (Италия), голландские «Эйндховен» и «Твенте», «Грассхопперс» (Швейцария) и киевское «Динамо» — команды, которые на протяжении пяти последних лет выходили в полуфинал одного из европейских турниров. Кроме того, предусмотрено, что на ранних этапах состязаний команды одной страны не встречаются между собой.

Советские команды включились в этот турнир с первого розыгрыша Кубка УЕФА в 1971 году («Спартак» Москва), но регулярно выбывают на ранней стадии, ни разу не попав в 1/4 финала.

Киевские динамовцы трижды стартовали в розыгрышах этого приза:

III розыгрыш Кубка УЕФА 1973/74: 1/32 «Фредриксстат» (Норвегия) — 1:0 и 4:0, 1/16 — «БК 1903» (Дания) — 1:0 и 2:1, 1/8 — «Штуттгарт» (ФРГ) — 2:0 и 0:3.

VII розыгрыш Кубка УЕФА 1977/78 гг.: 1/32 — «Эйнтрахт» (Брауншвейг, ФРГ) — 1:1 и 0:0.

IX розыгрыш Кубка УЕФА 1979/80 гг.: 1/32 — ЦСКА «Септемврийско знаме» (Болгария) — 2:1 и 1:1, 1/16 — «Баник» (Чехословакия) — 0:1 и 2:0, 1/8 — «Локомотив» (София, Болгария) — 0:1 и 2:1.

ПОБЕДИТЕЛИ И ФИНАЛИСТЫ КУБКА УЕФА

1971/72 гг. «Тоттенхэм Хотспур» (Англия) — «Вулверхэмптон» (Англия) — 2:1 и 1:1.

1972/73 гг. «Ливерпуль» (Англия) — «Боруссия» (ФРГ) — 3:0 и 0:2.

1973/74 гг. «Фейеноорд» (Голландия) — «Тоттенхэм Хотспур» (Англия) — 2:2 и 2:0.

1974/75 гг. «Боруссия» (ФРГ) — «Твенте» (Голландия) — 0:0 и 5:1.

1975/76 гг. «Ливерпуль» (Англия) — «Брюгге» (Бельгия) — 3:2 и 1:1.

1976/77 гг. «Ювентус» (Италия) — «Атлетик» (Бильбао, Испания) — 1:0 и 1:2.

1977/78 гг. ПСВ «Эйндховен» (Голландия) — «Бастия» (Франция) — 0:0 и 3:0.

1978/79 гг. «Боруссия» (ФРГ) — «Црвена звезда» (Югославия) — 1:1 и 1:0.

1979/80 гг. «Эйнтрахт» (Франкфурт-на-Майне, ФРГ) — «Боруссия» (ФРГ) — 2:3 и 1:0.

ПАМЯТНЫЕ ДАТЫ

15 лет назад...

Да, именно столько времени прошло с того момента, когда киевские динамовцы, первыми среди советских команд, приняли старт в европейском клубном состязании. Свой первый официальный матч в рамках Кубка обладателей кубков европейских стран они провели 2 сентября 1965 года в североирландском городе Колрейне с местным клубом того же названия. 12 тысяч зрителей стали свидетелями уверенного дебюта советской команды. Уже на 18-й минуте игры Андрей Биба открыл счет «европейским» голам киевских футболистов. Затем Олег Базилевич, Виталий Хмельницкий, Виктор Серебряников (дважды) и опять Андрей Биба доводят счет первой победы до 6:1.

С тех пор киевляне регулярно выступают в европейских футбольных кубках. Наивысшего пока успеха они достигли в памятном для всех советских болельщиков 1975 году, когда выиграли последовательно Кубок кубков и Суперкубок УЕФА.

Вот каковы результаты всех выступлений команды в официальных европейских турнирах:

	У	И	В	Н	П	Мячи	Высшее достижение
Кубок европейских чемпионов	6	32	18	6	8	45—25	Выход в 1/2 финала
Кубок обладателей кубков	2	15	12	1	2	34—11	Выигрыш Кубка
Кубок УЕФА	3	14	8	3	3	18—10	Выход в 1/8 финала
Суперкубок УЕФА	1	2	2	0	0	3—0	Выигрыш Кубка
Всего	12	63	40	10	13	100—46	

Как видите, наибольшего успеха команда добилась в турнирах, в которых реже всего участвовала.

Больше всех мячей в этих играх забил	Чаше всех в официальных европейских турнирах выступали
О. Блохин — 15	О. Блохин — 46 игр
В. Онищенко — 12	Л. Буряк — 39 игр
Л. Буряк — 10	Е. Рудаков — 39 игр
В. Колотов — 8	В. Колотов — 38 игр
А. Пузач — 7	В. Трошкин — 38 игр

Юбилейный сотый гол забил Александр Хапсалис.

25-ЛЕТИЕ КУБКА ЧЕМПИОНОВ

Идея о регулярных, регламентированных календарем соревнованиях между чемпионами стран Европы после долгих споров была претворена в жизнь в 1955 году. Первый матч этого очень популярного состязания был проведен 4 сентября 1955 года между португальским «Спортингом» и югославским «Партизаном».

Рождение этого турнира уже давно обросло разными легендами, но все они сводятся к одному — крестным отцом Кубка чемпионов был известный французский журналист Габриэль Ано. Однако его инициатива имела свою предысторию.

Уже в 1925 году появился замысел создания межнациональной футбольной лиги с участием лучших команд европейских стран. Однако, испугавшись, что эти суперсоревнования нанесут ущерб национальным чемпионатам, ассоциации ряда стран повели активную борьбу против этой идеи. Тем не менее она, в несколько измененном виде, нашла свое воплощение в Среднеевропейском кубке.

В июле 1930 года в Женеве, по инициативе чемпиона Швейцарии — клуба «Серветт», был разыгран «Золотой приз наций», собравший чемпионов десяти самых «футбольных» европейских держав последних лет (за исключением англичан). В финале будапештский «Уйпешт» со счетом 3:0 обыграл пражскую

«Спарту». Следующая попытка организовать подобный турнир была предпринята в 1937 году во время Всемирной выставки в Париже, где наряду с чемпионами Италии, Франции, Чехословакии, обладателями кубков Австрии и Франции играли сильные, однако не титулованные клубы из Венгрии, Германии и Англии. Это была как бы смесь трех теперешних европейских клубных турниров. В финале итальянская «Болонья» со счетом 4:1 обыграла английский «Челси».

Вот все эти «доисторические» матчи и следует считать предшественниками нынешнего Кубка европейских чемпионов.

Общий баланс победителей национальных чемпионатов, сыгравших наибольшее количество матчей в турнирах чемпионов, выглядит так:

	И	В	Н	П
1. Испания	214	123	35	56
2. Англия	172	98	30	44
3. ФРГ	163	88	35	40
4. Италия	158	82	33	43
5. Голландия	146	81	27	38

Советские футболисты включились в розыгрыш Кубка чемпионов в 1966 году (московское «Торпедо»). С тех пор они встречались с чемпионами 21 страны и с 11 из них добились положительного счета (56 матчей, 29 побед, 11 ничьих, 16 поражений, соотношение мячей 78:47).

КУБОК УЕФА 1980/81

1/32 финала. Первый круг

«Динамо» (Киев)	— «Левски-Спартак» (Болгария)
«Локерен» (Бельгия)	— «Динамо» (Москва)
«Шахтер» (Донецк)	— «Эйнтрахт» (Франкфурт-на-Майне, ФРГ)
«Моленбек» (Бельгия)	— «Торино» (Италия)
«Гамбург» (ФРГ)	— «Сараево» (Югославия)
«Реал» (Сан-Себастьян, Испания)	— «Уйпешт-Дожа» (Венгрия)
«Збройовка» (Чехословакия)	— «Линц» (Австрия)
«Грассхопперс» (Швейцария)	— «Копенгаген» (Дания)
АЗ-67 (Голландия)	— «Ред Бойз» (Люксембург)
«Реал» (Хихон, Испания)	— «Богемиянс» (Чехословакия)
«Порто» (Португалия)	— «Дандолк» (Ирландия)
«Ювентус» (Италия)	— «Панатинаикос» (Греция)
«Барселона» (Испания)	— «Шлиема Уондерерс» (Мальта)
«Динамо» (Дрезден, ГДР)	— «Напредак» (Югославия)
«Вашаш» (Венгрия)	— «Боависта» (Португалия)
«Твенте» (Голландия)	— «Гетеборг» (Швеция)
«Кельн» (ФРГ)	— «Акранес» (Исландия)
«Сошо» (Франция)	— «Серветт» (Швейцария)
«Манчестер Юнайтед» (Англия)	— «Видзев» (Польша)
ПСВ «Эйндховен» (Голландия)	— «Вулверхэмптон» (Англия)
«Шленск» (Польша)	— «Данди» (Шотландия)
«Магденбург» (ГДР)	— «Мосо» (Норвегия)
«Кайзерслаутерн» (ФРГ)	— «Андерлехт» (Бельгия)
«Сент-Этьенн» (Франция)	— «Куопио Паллосура» (Финляндия)
«Баллимена» (Сев. Ирландия)	— «Форвертс» (ГДР)
«Эльфсборг» (Швеция)	— «Сент-Миррен» (Шотландия)
«Штурм» (Австрия)	— «Ларнака» (Кипр)
«Стяуэ» (Румыния)	— «Стандард» (Бельгия)
«Ипсвич» (Англия)	— «Арис» (Греция)
«Фенербахче» (Турция)	— «Берое» (Болгария)
«Арджес» (Румыния)	— «Утрехт» (Голландия)
АСК «Линцер» (Австрия)	— «Раднички» (Югославия)

СОСТАВЫ КОМАНД

«Левски-Спартак»
(София)

«Динамо»
(Киев)

Вратари

Стайков
Делчев

Роменский
Михайлов

Защитники

Николов
Аладжов
Николчев
Гренчаров
Балевски
Греков

Лозинский
Коньков
Каплун
Журавлев
Демьяненко
Балтача

Игроки средней линии и нападения

Барзов
Войнов
Зайков
Йорданов
Станков
Б. Борисов
Кр. Борисов
Панов
Гочев
Сираков
Кочев
Искренов
Илиев
Станчев

Буряк
Бессонов
Веремеев
Колотов
Бойко
Блохин
Евтушенко
Хапсалис

Старший тренер — Х. Младенов

Старший тренер — В. Лобановский

Примечание. Стартовые составы команд и номера игроков будут объявлены на стадионе по радио перед началом игры.

ФУТБОЛ

Кубок УЕФА

Первый круг 1/32 финала

«Динамо» (Киев, СССР) — «Левски-Спартак» (София, Болгария)

Составители Виталий Семенович Погорелый и Михаил Олегович Ошемков

Ответственный за выпуск П. В. Лакренко

Оформление художника И. Н. Молит

Художественный редактор И. И. Якимчук

Технический редактор С. А. Мистецкая

Корректор Е. Г. Федева

Сделано в набор 02. 09. 80. Подписано в печать 09. 09. 80. БФ 02374. Формат 60X90/16. Бумага для глубокой печати. Гарнитура журнальная рубленая. Печать высокая. Усл. печ. л. 0,5. Тираж 5000. Зак. 0—2138. Изд. № 4976. Цена 10 коп. Заказное. Киевская фабрика печатной рекламы РПО «Полиграфинте» Госкомиздата УССР, 252067, Киев-67, Выборгская, 84.